



**VC400ME5, CVC400ME5, VC600MA5, CVC600MA5, VC400ME7 and VC800MA7
VERSAtile™ Lug Kits (MA, MH, ME and MX Circuit Breakers)**

**Accesorios de zapatas VERSAtile™ VC400ME5, CVC400ME5, VC600MA5, CVC600MA5,
VC400ME7 y VC800MA7 (para interruptores automáticos MA, MH, ME y MX)**

**Kits de cosses VERSAtile™ VC400ME5, CVC400ME5, VC600MA5, CVC600MA5, VC400ME7
et VC800MA7 (pour disjoncteurs MA, MH, ME et MX)**

Retain for future use. / Conservar para uso futuro. / À conserver pour usage ultérieur.

Table / Tabla / Tableau 1 : Lug Kits / Accesorios de zapatas / Kits de cosses

Lug Kit / Accesorio de zapatas / Kit de cosses	Circuit Breaker Used On / Utilizado en los interruptores automáticos / Utilisé sur disjoncteur	Lug Mounting Screw Torque / Par de apriete del tornillo de montaje de la zapata / Couple de serrage de la vis de montage de cosse	Conductor / Conductor / Conducteur	Strip Length / Sección sin aislamiento / Longueur de dénudage
VC400ME5	ME, MX	250 lb-in / lbs-pulg / lb-po (28 N•m)	(1) #2/0 AWG–500 kcmil Al/Cu (70–240 mm ²)	1-15/16 in / pulg / po (49 mm)
VC600MA5	MA, MH, ME, MX	300 lb-in / lbs-pulg / lb-po (34 N•m)		
CVC400ME5	ME, MX	250 lb-in / lbs-pulg / lb-po (28 N•m)	(1) 250–500 kcmil Cu (120–240 mm ²)	1-15/16 in / pulg / po (49 mm)
CVC600MA5	MA, MH, ME, MX	300 lb-in / lbs-pulg / lb-po (34 N•m)		
VC400ME7	ME, MX	250 lb-in / lbs-pulg / lb-po (28 N•m)	(1) 500–750 kcmil Al (240–400 mm ²)	2-1/8 in / pulg / po (54 mm)
VC800MA7	MA, MH, ME, MX	300 lb-in / lbs-pulg / lb-po (34 N•m)	(1) 500 kcmil Cu (240 mm ²)	

**CIRCUIT BREAKER
PREPARATION**

**PREPARACIÓN DEL
INTERRUPTOR AUTOMÁTICO**

**PRÉPARATION DU
DISJONCTEUR**

⚠ DANGER / PELIGRO / DANGER

**HAZARD OF ELECTRIC SHOCK,
BURN, OR EXPLOSION**

- This equipment must be installed and serviced only by qualified electrical personnel.
- Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment.
- Always use a properly rated voltage sensing device to confirm power is off.
- Replace all devices, doors and covers before turning on power to this equipment.

**Failure to follow these instructions
will result in death or serious injury.**

**PELIGRO DE DESCARGA
ELÉCTRICA, QUEMADURAS O
EXPLOSIÓN**

- Solamente el personal eléctrico especializado deberá instalar y prestar servicio de mantenimiento a este equipo.
- Desenergice el equipo antes de realizar cualquier trabajo en él.
- Siempre utilice un dispositivo detector de tensión nominal adecuado para confirmar la desenergización del equipo.
- Vuelva a colocar todos los dispositivos, las puertas y las cubiertas antes de energizar el equipo.

**El incumplimiento de estas
instrucciones podrá causar la muerte
o lesiones serias.**

**RISQUE D'ÉLECTROCUTION, DE
BRULURES OU D'EXPLOSION**

- L'installation et l'entretien de cet appareil ne doivent être effectués que par du personnel qualifié.
- Coupez toute alimentation de cet appareil avant d'y travailler.
- Utilisez toujours un dispositif de détection de tension à valeur nominale appropriée pour s'assurer que l'alimentation est coupée.
- Remplacez tous les dispositifs, les portes et les couvercles avant de mettre l'appareil sous tension.

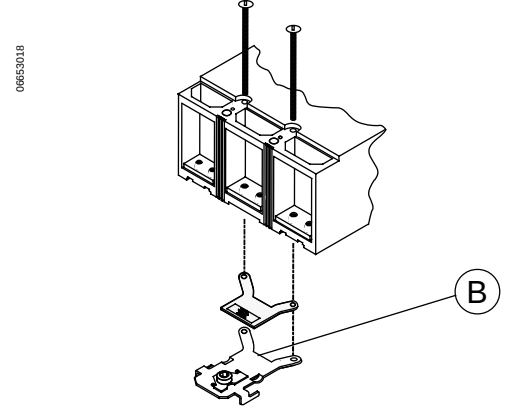
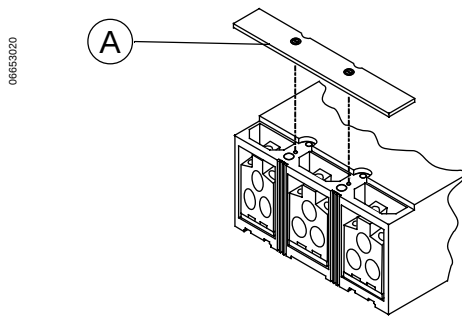
**Si ces précautions ne sont pas
respectées, cela entraînera la mort
ou des blessures graves.**



1. Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment.
2. Turn off circuit breaker. Remove lug cover from circuit breaker (A). Remove circuit breaker from enclosure.
3. Remove and save any covers or mounting plates from bottom of circuit breaker (B). Remove existing lugs, as necessary.

1. Desenergice el equipo antes de realizar cualquier trabajo en él.
2. Desconecte el interruptor automático. Quite la cubierta de zapatas (A) del interruptor automático. Retire el interruptor automático del gabinete.
3. Quite y guarde las cubiertas o placas de montaje (B) ubicadas en la parte inferior del interruptor automático. Retire las zapatas existentes, si es necesario.

1. Couper l'alimentation de l'appareil avant d'y travailler.
2. Mettre le disjoncteur hors tension. Enlever le couvercle des cosses (A) du disjoncteur. Enlever le disjoncteur du coffret.
3. Retirer et mettre de côté toutes les couvercles ou les plaques de montage (B) situées au fond du disjoncteur. Retirer les cosses existantes au besoin.



LUG ADAPTER INSTALLATION

VC400ME5, CVC400ME5 and VC400ME7 Lug Kits Only

Install Lug Adapter

INSTALACIÓN DEL ADAPTADOR DE LA ZAPATA

Accesorios de zapatas VC400ME5, CVC400ME5 y VC400ME7 solamente

Instalación del adaptador de zapata

INSTALLATION DE L'ADAPTATEUR DE COSSE

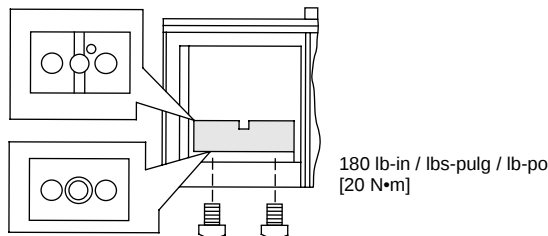
Kits de cosses VC400ME5, CBC400ME5 et VC400ME7 uniquement

Installation de l'adaptateur de cosse

06903185

Top of lug adapter
 Parte superior del adaptador de la zapata
 Partie supérieure de l'adaptateur de cosse

Bottom of lug adapter
 Parte inferior del adaptador de la zapata
 Partie inférieure de l'adaptateur de cosse



VC600MA5, CVC600MA5 and VC800MA7 Lug Kits Only

Install Lug Adapter

Accesorios de zapatas VC600MA5, CVC600MA5 y VC800MA7 solamente

Instalación del adaptador de zapata

Kits de cosses VC600MA5, CVC600MA5 et VC800MA7 uniquement

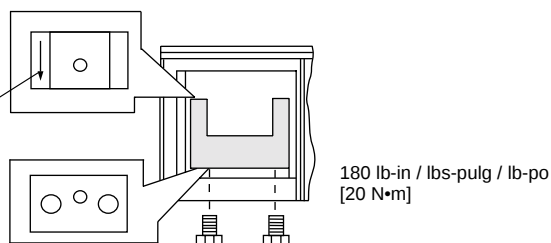
Installation de l'adaptateur de cosse

06903186

Top of lug adapter
 Parte superior del adaptador de zapata
 Partie supérieure de l'adaptateur de cosse

Away from circuit breaker / Lejos del interruptor automático / Orientés loin du disjoncteur

Bottom of lug adapter
 Parte inferior del adaptador de zapata
 Partie inférieure de l'adaptateur de cosse



LUG INSTALLATION

INSTALACIÓN DE LAS ZAPATAS

INSTALLATION DES COSSES

CAUTION / PRECAUCIÓN / ATTENTION

HAZARD OF EQUIPMENT DAMAGE

- Using abrasives improperly could result in damage to connectors or wires. Do not use abrasives to clean connectors or tin-plated copper wires.
- Use of these lugs in some installations can result in less wire space than specified in the National Electrical Code. Check National Electrical Code for compliance.

Failure to follow these instructions can result in equipment damage.

PELIGRO DE DAÑO AL EQUIPO

- La utilización incorrecta de abrasivos podría causar daño a los conectores o conductores. No utilice abrasivos para limpiar los conectores o los conductores de cobre estañado.
- La utilización de estas zapatas en algunas instalaciones puede reducir el espacio de doblez de los cables especificado en el Código nacional eléctrico (NEC) de los EUA y NOM-001. Consulte estos códigos para obtener información sobre estos requisitos.

El incumplimiento de estas instrucciones puede causar daño al equipo.

RISQUE DE DOMMAGES MATÉRIELS

- Le mauvais emploi d'un abrasif pourrait entraîner des dommages aux connecteurs ou aux fils. N'utilisez pas d'abrasif pour nettoyer les connecteurs ou les fils en cuivre étamé.
- L'utilisation de ces cosses dans certaines installations peut entraîner un espace de courbure du fil plus petit que celui spécifié par le Code national de l'électricité (NEC; É.-U.). Consultez le Code national de l'électricité pour apprendre la conformité.

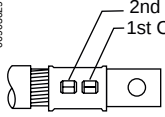
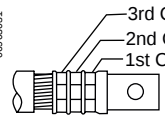
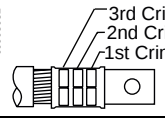
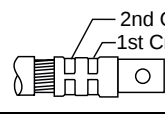
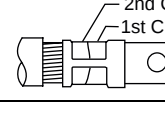
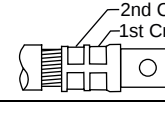
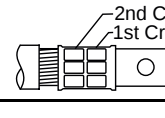
Si ces précautions ne sont respectées, cela peut entraîner des dommages matériels.

1. Replace all mounting plates, insulators and covers previously removed.
2. Install circuit breaker in enclosure. See circuit breaker installation instructions.
3. Install wire into lug. See Table 1 for wire sizes and strip lengths. Clean wire contact surfaces with stiff wire brush before inserting wire fully into lug cavity.
4. See Table 2 for tool and die combinations. Make required crimps according to Table 2.

1. Vuelva a instalar todas las placas de montaje, aisladores y cubiertas anteriormente retirados.
2. Instale el interruptor automático en el gabinete. Consulte las instrucciones de instalación del interruptor automático.
3. Instale el conductor en la zapata. Consulte la tabla 1 para obtener información sobre los tamaños de conductor y las longitudes sin aislamiento. Limpie las superficies de contacto del conductor con un cepillo de alambre duro antes de insertar completamente el conductor en la cavidad de la zapata.
4. Consulte la tabla 2 para obtener información sobre las combinaciones de herramienta y troquel. Realice los pliegues necesarios según la tabla 2.

1. Remettre en place toutes les plaques de montage, les isolateurs et les couvercles enlevés antérieurement.
2. Installer le disjoncteur dans le coffret. Consulter les directives d'installation du disjoncteur.
3. Installer le fil dans la cosse. Voir le tableau 1 pour obtenir les calibres des conducteurs et les longueurs de dénudage. Nettoyer les surfaces de contact des fils avec une brosse à poils raides avant d'insérer le fil complètement dans la cavité de la cosse.
4. Voir le tableau 2 pour obtenir les combinaisons d'outils et de matrices. Effectuer les sertissages nécessaires d'après le tableau 2.

Table / Tabla / Tableau 2 : Crimp References / Referencias para plegar / Références de sertissage

Tool Type / Tipo de herramienta / Type d'outil	Tool No. / No. de herramienta / N° de l'outil	Lug / Zapata / Cosse	Die No. / No. de troquel / N° de la matrice	No. of Crimps / Cant. de pliegues / Nombre de sertissages	Reference / Referencia / Référence
Square D	VC6 or / o / ou VC6FT	VC400ME5 CVC400ME5 VC600MA5 CVC600MA5	---	2	
	VC6FT	VC400ME7 VC800MA7	---	2	
	VC8	VC400ME7 VC800MA7	Al Nubs / Muecas de Al / Ergots en Al	2	
Thomas and Betts	HYD	VC400ME5 CVC400ME5 VC600MA5 CVC600MA5	94H	3	
		VC400ME7 VC800MA7	106H	3	
Burndy	Y35, Y39, Y45	VC400ME5 CVC400ME5 VC600MA5 CVC600MA5	U32ART	2	
		VC400ME7 VC800MA7	U34ART	2	
Kearney	WH	VC400ME5 CVC400ME5 VC600MA5 CVC600MA5	1-1/8-1	2 Overlap 2 traslapes 2 avec chevauchement	
		VC400ME5 CVC400ME5 VC600MA5 CVC600MA5	1-1/8-2	2	
	WH2	VC400ME7 VC800MA7	1-1/4	2	

INSTALL INSULATION

VC400ME5, CVC400ME5 and VC400ME7 Lug Kits Only

Install insulation sleeve on lug. Install lug on lug adapter. See Table 1 for lug mounting screw torque.

INSTALACIÓN DEL AISLAMIENTO

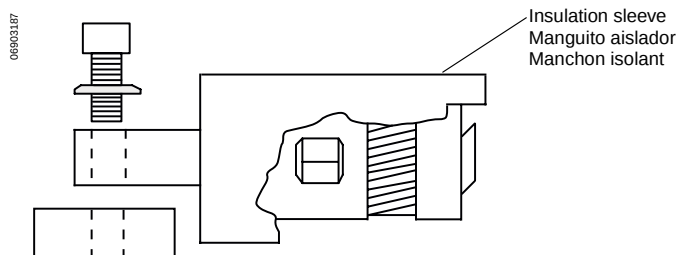
Accesorios de zapatas VC400ME5, CVC400ME5 y VC400ME7 solamente

Instale el manguito aislador en la zapata. Instale el adaptador de zapata en zapata. Consulte la tabla 1 para obtener los valores de par de apriete del tornillo de montaje de la zapata.

INSTALLATION DE L'ISOLATION

Kits de cosses VC400ME5, CVC400ME5 et VC400ME7 uniquement

Installer un manchon isolant sur la cosse. Installer l'adaptateur cosse sur cosse. Voir le tableau 1 pour obtenir le couple de serrage de la vis de montage de cosse.



VC600MA5, CVC600MA5 and VC800MA7 Lug Kits Only

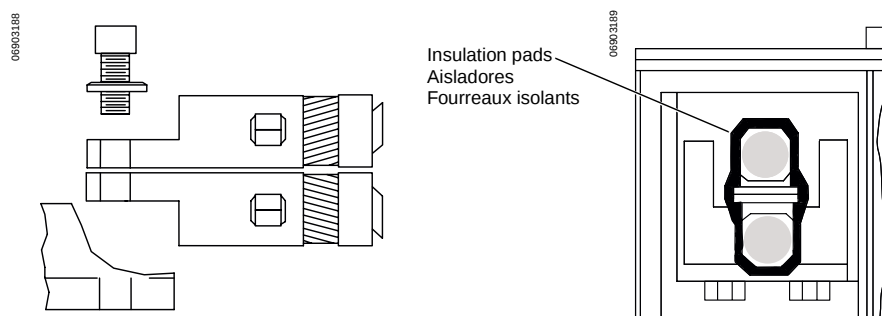
Place two lugs, with tangs back-to-back, against lug adaptor. Install lug on lug adapter. See Table 1 for lug mounting screw torque. Install insulation pads. Be sure pads overlap, completely covering lug barrel and conductor.

Accesorios de zapatas VC600MA5, CVC600MA5 y VC800MA7 solamente

Coloque las dos zapatas, con las lengüetas espalda con espalda contra el adaptador de la zapata. Instale el adaptador de zapata en zapata. Consulte la tabla 1 para obtener los valores de par de apriete del tornillo de montaje de la zapata. Instale los aisladores. Asegúrese de que los aisladores se superpongan y cubran completamente el barril de la zapata y el conductor.

Kits de cosses VC600MA5, CVC600MA5 et VC800MA7 uniquement

Placer les deux cosses, avec les queues adosées l'une à autre, contre l'adaptateur de cosses. Installer l'adaptateur cosse sur cosse. Voir le tableau 1 pour obtenir le couple de serrage de la vis de montage de cosse. Installer les fourreaux isolants. S'assurer que les fourreaux se chevauchent et qu'ils recouvrent complètement les cylindres des cosse et les conducteurs.



CAUTION / PRECAUCIÓN / ATTENTION

HAZARD OF EQUIPMENT DAMAGE Incorrect conductors can cause equipment damage. Install appropriate new lug data label(s) over existing lug data on circuit breaker. Make sure conductors are correct material and size. Failure to follow these instructions can result in equipment damage.	PELIGRO DE DAÑO AL EQUIPO La utilización de conductores incorrectos puede causar daño al equipo. Coloque las nuevas etiquetas de datos de las zapatas sobre las etiquetas de datos existentes en el interruptor automático. Asegúrese de que los conductores sean del material y tamaño correctos. El incumplimiento de esta instrucción puede causar daño al equipo.	RISQUE DE DOMMAGES MATÉRIELS Des conducteurs incorrects peuvent occasionner des dommages à l'appareil. Installez les nouvelles étiquettes des données de cosses appropriées sur les données de cosses existantes du disjoncteur. Assurez-vous que le matériau et la taille des conducteurs sont corrects. Si cette précaution n'est pas respectée, cela peut entraîner des dommages matériels.
Replace lug covers. Return circuit breaker to service.	Vuelva a colocar las cubiertas de las zapatas. Vuelva a poner el interruptor automático en servicio.	Remettre en place les couvercles des cosses. Remettre le disjoncteur en service.

Electrical equipment should be serviced only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.

Square D Company
PO Box 3069
3700 Sixth St SW
Cedar Rapids IA 52406-3069 USA
1-888-SquareD (778-2733)
www.SquareD.com

Solamente el personal eléctrico especializado deberá prestar servicios de mantenimiento al equipo eléctrico. Schneider Electric no asume responsabilidad alguna por las consecuencias emergentes de la utilización de este material.

Importado en México por:
Schneider Electric México, S.A. de C.V.
Calz. Javier Rojo Gómez 1121-A
Col. Gpe. del Moral 09300 México, D.F.
Tel. 5804-5000
www.schneider-electric.com.mx

L'entretien du matériel électrique ne doit être effectué que par du personnel qualifié. Schneider Electric n'assume aucune responsabilité des conséquences éventuelles découlant de l'utilisation de ce matériel.

Schneider Canada Inc.
19 Waterman Avenue, M4B 1 Y2
Toronto, Ontario
1-800-565-6699
www.schneider-electric.ca

